

BVi 570 – SAi 570 – BVi 570R – SAi 570R

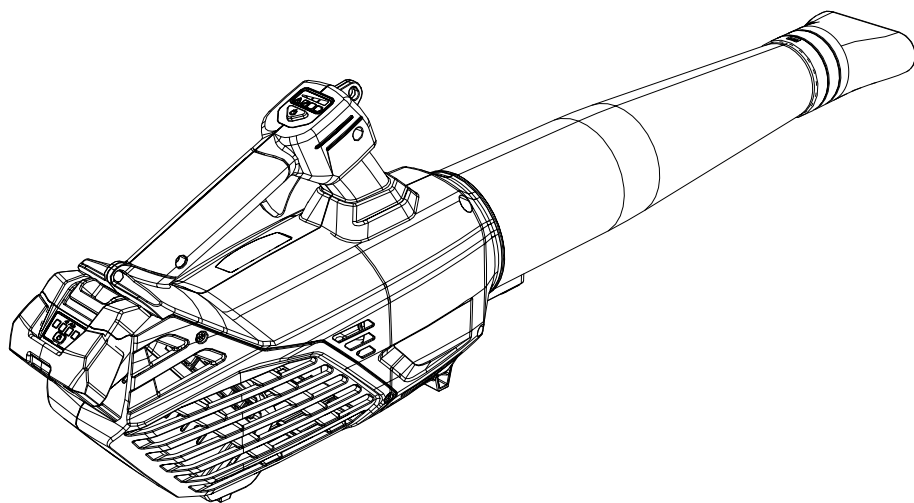
BS

SR

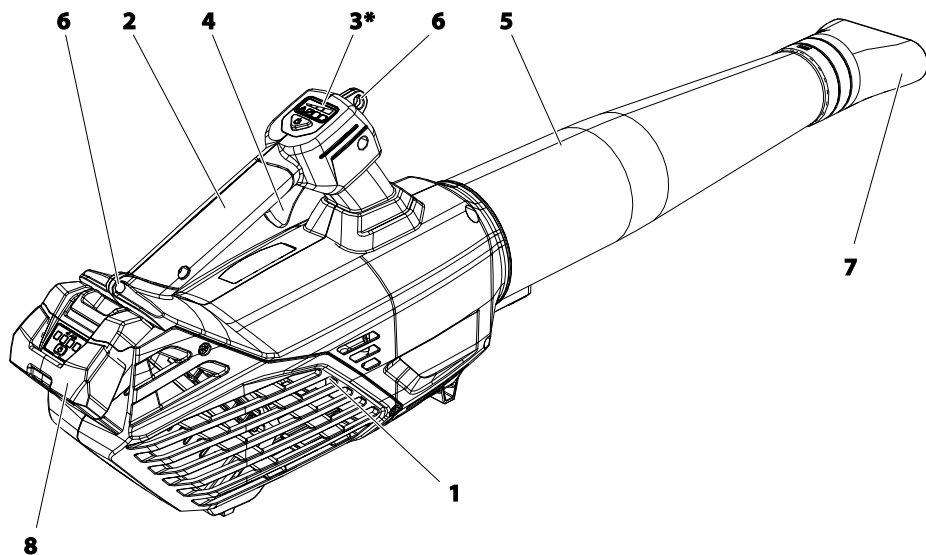
MNE

HR

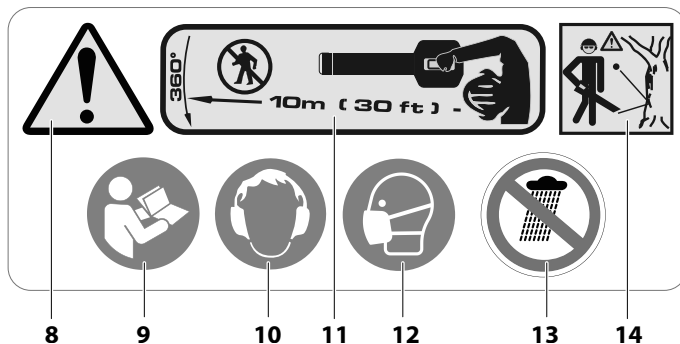
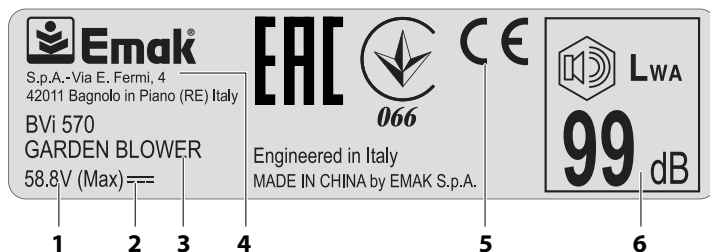
PRIRUČNIK ZA UPOTREBU I ODRŽAVANJE

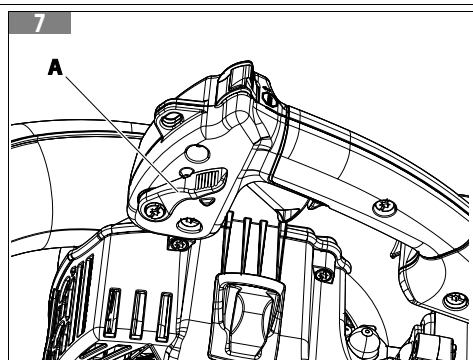
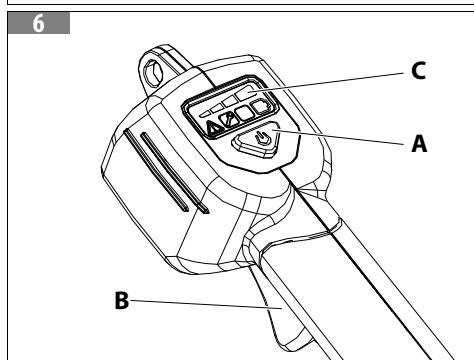
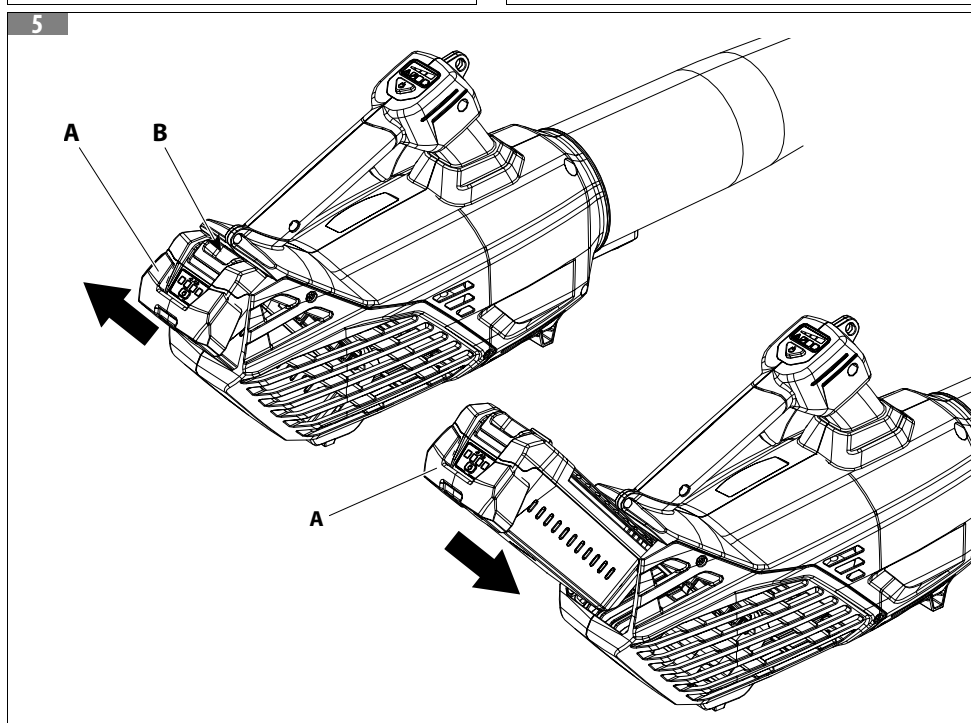
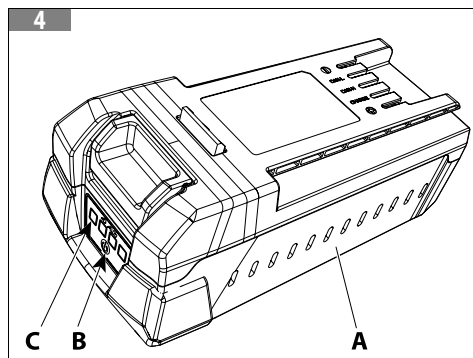
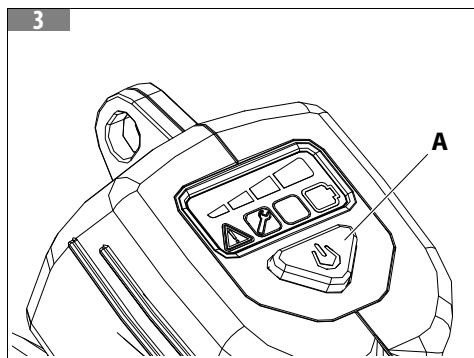


1

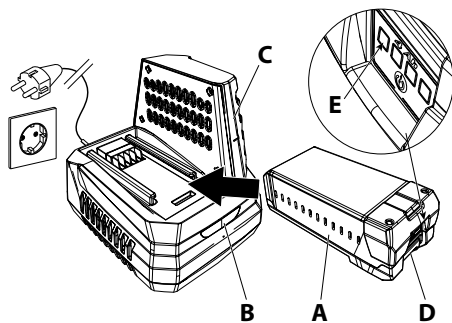


2

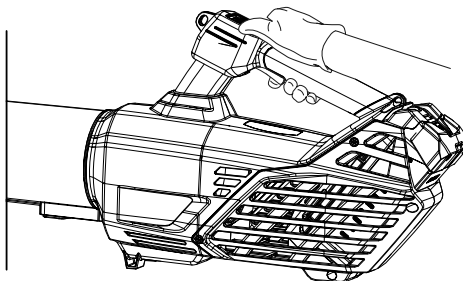
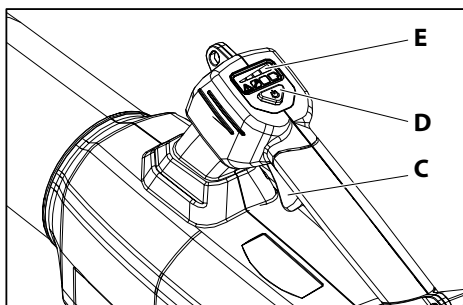
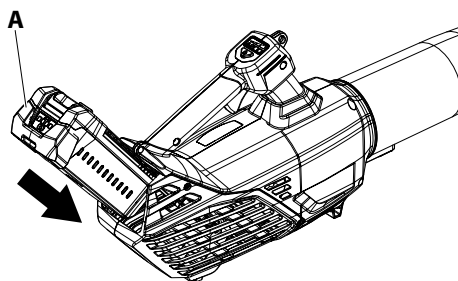
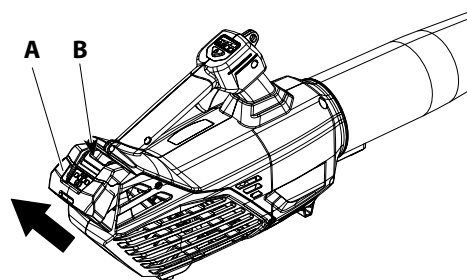




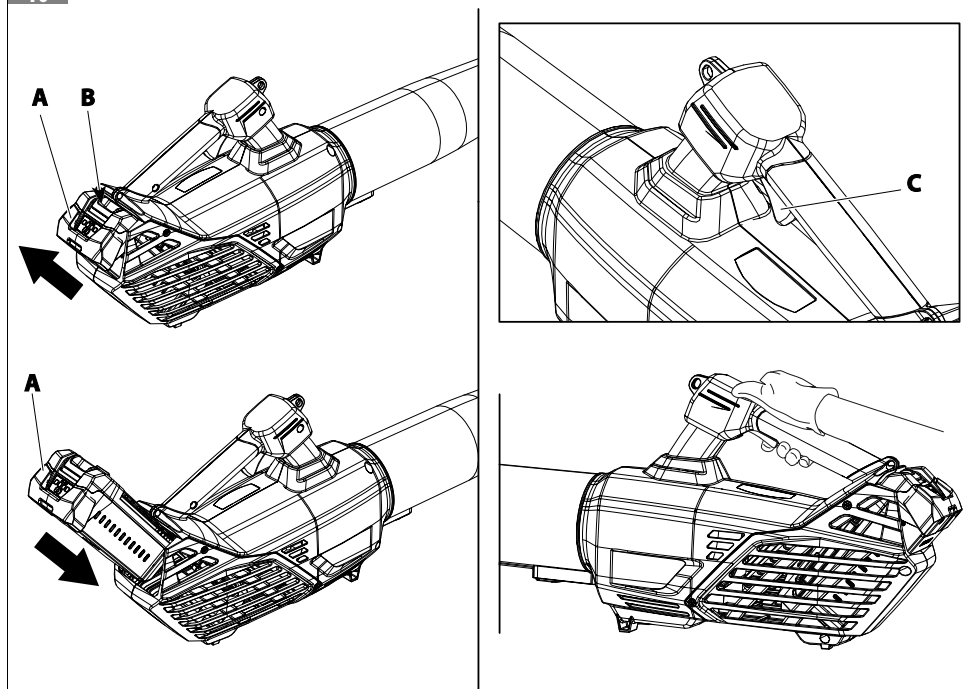
8



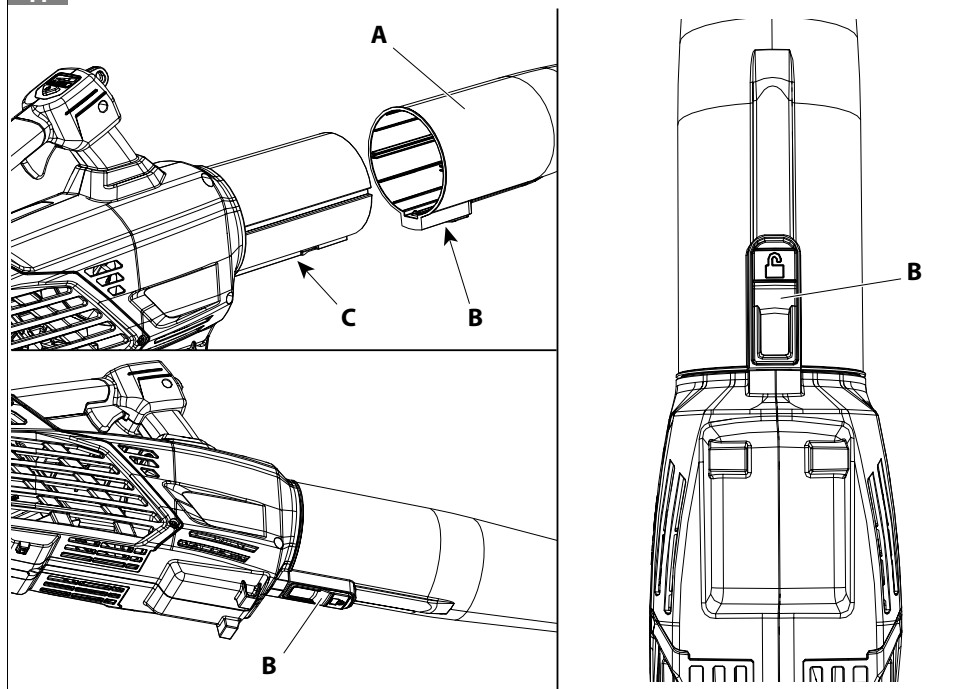
9



10



11



Prevod originalnih uputstava

1 UVOD.....	7	7.3.2 Prvo korišćenje aplikacije.....	19
1.1 Kako čitati priručnik	7	7.4 Funkcija Boost (Sl. 6) (Specifično za modele BVi 570 - SAi 570)	19
2 UPOZNAVANJE SA MAŠINOM.....	7	7.5 Funkcija Cruise control (Sl. 6) (Specifično za modele BVi 570 - SAi 570)	19
2.1 Opis mašine i područja upotrebe	7	7.6 Funkcija Cruise control (Sl. 7) (Specifično za modele BVi 570R - SAi 570R)	20
2.1.1 Namena	8	7.7 Ravan kraj za cev duvaljke (Duckbill)	20
2.1.2 Nepravilna upotreba	8	7.8 Zaustavljanje mašine (Sl. 9) (Specifično za modele BVi 570 - SAi 570)	20
2.2 Opšti sigurnosni propisi	8	7.9 Zaustavljanje motora (Sl. 10) (Specifično za modele BVi 570R - SAi 570R)	20
2.3 Komponente mašine (Sl. 1)	9	8 OPERATIVNE METODE I TEHNIKE RADA	20
2.4 Identifikaciona etiketa (Sl. 2).....	9	8.1 Režimi rada	21
2.4.1 Informacije za korisnike.....	9	8.2 Radne tehnike	21
2.5 Objašnjenje simbola i sigurnosnih upozorenja (Sl. 2)	10	8.3 Kraj rada	21
2.6 Tehnički podaci	10	9 ODRŽAVANJE	22
3 OPŠTA BEZBEDNOSNA UPOZORENJA ZA MAŠINU	11	9.1 Redovno održavanje	22
4 PRAVILA KORIŠĆENJA.....	13	9.1.1 Hlađenje motora.....	22
4.1 Dodatni bezbednosni zahtevi.....	14	9.1.2 Održavanje i skladištenje akumulatora	22
4.2 Uputstva za upotrebu akumulatora	14	9.1.3 Skladištenje	23
5 MONTAŽA	15	9.1.4 Tabela održavanja	23
5.1 Montaža cevi sa kukom (Sl. 11)	15	9.2 Vanredno održavanje	23
5.2 Montaža ravnog kraja za cev duvaljke (duckbill).....	15	10 TRANSPORT	24
6 PRIPREMA ZA RAD	16	11 SKLADIŠTENJE.....	24
6.1 Provera mašine	16	12 BRIGA ZA ŽIVOTNU SREDINU	24
6.2 Punjenje akumulatora	16	12.1 Uništenje i odlaganje.....	24
6.2.1 Pravilna upotreba.....	16	13 REŠENJE PROBLEMA.....	25
6.2.2 Režim punjenja (Sl. 8)	16	14 IZJAVA O USAGLAŠENOSTI	26
6.2.3 Praćenje nivoa punjenja (Sl. 4)	17	15 GARANTNI LIST.....	27
6.2.4 Legenda LED indikatora punjača akumulatora (B, Sl. 8).....	17		
6.2.5 Kraj punjenja.....	17		
6.3 Displej (Sl. 3) (Specifično za modele BVi 570 - SAi 570).....	17		
7 KORIŠĆENJE MAŠINE.....	18		
7.1 Pokretanje mašine (Sl. 9) (Specifično za modele BVi 570 - SAi 570)	18		
7.2 Pokretanje mašine (Sl. 10) (Specifično za modele BVi 570R - SAi 570R).....	18		
7.3 Mobilna aplikacija	19		
7.3.1 Povežite mašinu sa aplikacijom.....	19		

1 UVOD

Zahvaljujemo Vam što ste izabrali proizvod preduzeća Emak.

Naša mreža prodavaca i ovlašćenih radnji u potpunosti Vam stoje na raspolaganju u slučaju bilo kakve potrebe.

PAŽNJA

Za pravilnu primenu mašine i da bi se sprečile nezgode, ne počinjite s radom ako pre toga niste maksimalno pažljivo pročitali ovaj priručnik.

PAŽNJA

Ovaj priručnik mora da prati mašinu tokom celog njenog radnog veka.

U ovom priručniku navedena su objašnjenja o funkcionisanju raznih sastavnih delova i uputstva za neophodne kontrole i za održavanje.

PAŽNJA

Pažljivo pročitaite i priručnik za upotrebu i održavanje akumulatora i punjača akumulatora!

NAPOMENA

Opisi i ilustracije, koji se nalaze u ovom Uputstvu, nisu strogo obavezujući. Konstruktor zadržava pravo da izvrši eventualne izmene, bez obaveze da ih s vremena na vreme ažurira u ovom priručniku.

Slike su samo indikativne. Efektivni sastavni delovi mogu se razlikovati od onih koji se nalaze na slikama. Ako ste u nedoumici, obratite se ovlašćenom centru za pomoć.

1.1 KAKO ČITATI PRIRUČNIK

Priručnik je podeljen u poglavlja i pasuse. Svaki pasus predstavlja podnivo pripadajućeg poglavlja. Reference na poglavlja ili pasuse označene su pojmovima „poglavlje” ili „pasus” nakon kojih sledi odgovarajući broj. Primer: „poglavlje 2”.

Pored uputstava za upotrebu i održavanje, ovaj priručnik sadrži odlomke kojima treba da se posveti naročita pažnja. Te informacije označene su simbolima opisanim u nastavku:

PAŽNJA

Kad postoji rizik od nezgoda ili telesnih povreda, pa i smrtnih, ili od teških oštećenja stvari.

OPREZ

Kada postoji rizik od oštećenja na mašini ili njenih zasebnih sastavnih delova.

NAPOMENA

Predstavlja dodatne informacije uputstvima prethodnih bezbednosnih poruka.

Slike u ovim uputstvima numerisane su brojkama 1, 2, 3, itd. Sastavni delovi prikazani na slikama su označeni slovima ili brojkama, zavisno od slučaja. Referenca na komponentu C na slici 2 navodi se sledećim tekstom: „Videti C, Sl. 2” ili jednostavno „(C, Sl. 2)”.

2 UPOZNAVANJE SA MAŠINOM

2.1 OPIS MAŠINE I PODRUČJA UPOTREBE

Ova mašina je baštenska oprema, odnosno preciznije, prenosiva duvaljka sa elektromotorom na akumulator.

2.1.1 Namena

Duvaljka se može koristiti za:

- Uklanjanje i sakupljanje lišća. Uklanjanje smeća ili pokošene trave sa puteva, pešačkih staza, parkova, parkinga, iz šupa, sa sportskih terena itd.
- Uklanjanje pokošene trave.
- Uklanjanje ili razbijanje umršene trave.
- Čišćenje parkinga.
- Čišćenje poljoprivredne i građevinske opreme.
- Čišćenje amfiteatar i zabavnih parkova.
- Uklanjanje laganog ili mekog snega.
- Sušenje trotoara i spoljnih površina.
- Uklanjanje smeće sa uglova, spojnih površina, između kamena za popločavanje itd.

2.1.2 Nepravilna upotreba



PAŽNJA

Svaka druga upotreba, različita od gore pomenute, može se pokazati opasnom i prouzrokovati štetu ljudima i/ili stvarima.

Duvaljka za lišće **NE** treba da se koristi za čišćenje:

- Velike količine šljunka ili šljunkovite prašine.
- Ostataka od građevinskih radova.
- Prašine od gipsa.
- Prašine od cementa i betona.
- Suve baštenske zemlje.
- Ne koristite duvaljku za rasipanje ili raspršivanje đubriva, hemikalija i drugih toksičnih supstanci ili goriva, osim ako je uređaj dizajniran za takvu primenu i da se u tom slučaju koristi u odgovarajućem prostoru.
- Ako je supstanca koja se duva komercijalno dostupna supstanca, konsultujte bezbednosni list materijala ili kontaktirajte proizvođača materijala.



PAŽNJA

Silicijum je osnovna komponenta koja se nalazi u pesku, kvarcu, cigli, glini, granitu, steni i brojnim drugim materijalima, uključujući proizvode od beton i zidanja. Ponovljeno i/ili intenzivno udisanje kristalnog silicijum dioksida prisutnog u vazduhu može izazvati ozbiljne ili fatalne respiratorne bolesti, uključujući silikozu. U prisustvu sličnih materijala, uvek se pridržavajte navedenih mera predostrožnosti za disanje.



PAŽNJA

Udisanje azbestne prašine je opasno i može izazvati ozbiljne ili smrtonosne povrede, respiratorne bolesti ili rak. Upotreba i odlaganje proizvoda koji sadrže azbest su strogo regulisani. Nemojte duvati ili narušavati azbest ili proizvode koji sadrže azbest, kao što je azbestna izolacija. Ako postoji razlog da verujete da narušavate materijale koji sadrže azbest, odmah kontaktirajte svog poslodavca ili lokalne zdravstvene organe.

Nepravilna upotreba mašine dovodi do poništenja garancije i odbacivanja bilo kakve odgovornosti Proizvođača, prebacujući na korisnika troškove nastale usled oštećenja ili povreda njega samog ili trećeg lica.

2.2 OPŠTI SIGURNOSNI PROPISI

- Radite samo kada su vidljivost i svetlo dovoljni za jasno osmatranje.
- Zaustavite motor pre odlaganja mašine.
- Narочito pažnju obratite na alarm, kada se nose štitnici za sluh, budući da takvi aparati mogu da ograniče sposobnost slušanja zvukova koji ukazuju na rizike (pozivi, signali, upozorenja, itd.).
- Budite izuzetno oprezni prilikom rada na strminama ili neravnim terenima.
- Rukohvate uvek održavajte u suvom i čistom stanju.

- **Ne koristite duvaljku dok stojite na merdevinama, postolju ili stolu.**
- **Nikada ne pokušavajte da oduvate vruće ili zapaljene supstance ili zapaljive tečnosti.**
- Nemojte hodati unazad kada koristite uređaj.
- Koristite duvaljku samo u razumnim vremenima, izbegavajući rano ujutro ili kasno veče kada možete uznemiravati ljude.
- Pridržavajte se vremena tišine utvrđenog lokalnim uredbama.
- Proverite pravac i intenzitet vetra. Nikada nemojte usmeravati mlaznicu ili izduvane ostatke na ljude, kućne ljubimce, automobile ili domove.
- Nemojte duvati ostatke u otvorena vrata ili prozore.
- Koristite uređaj uzimajući u obzir ljude koji prolaze pored i okolna imanja.
- Ne ostavljajte duvaljku da radi bez nadzora.
- Obratite pažnju na ono što duvate ili pomerate.
- Vežbajte duvanje pokošene trave ili papirnih čaša bez podizanja prašine.
- Pre upotrebe duvaljke, navlažite prašnjava mesta.
- Nikada ne koristite duvaljku za pomeranje previše prašnjavih materijala.
- Ne usmeravajte vazdušni mlaz prema ljudima ili životinjama. Duvaljka može baciti male predmete velikom brzinom. Odmah zaustavite uređaj ako se neka osoba približi.

2.3 KOMPONENTE MAŠINE (SL. 1)

- | | |
|---|--|
| 1. Pogonska jedinica | 5. Cev duvaljke |
| 2. Ručka | 6. Prstenovi uprtača |
| 3. Displej (* samo za modele BVi 570 - SAi 570) | 7. Ravan kraj za cev duvaljke (Duckbill) |
| 4. Ručica prekidača | 8. Akumulator |

2.4 IDENTIFIKACIONA ETIKETA (SL. 2)

1. Napon napajanja.
2. DC uređaj.
3. Tip mašine: **AKUMULATORSKA DUVALJKA**
4. Naziv i adresa proizvođača.
5. CE oznaka usaglašenosti.
6. Nivo jačine zvuka.
7. Pogledajte poglavlje 2.4.1 *Informacije za korisnike*.

2.4.1 Informacije za korisnike



Proizvod je u skladu sa Direktivama 2011/65/EZ i 2012/19/EZ, koje se odnose na smanjenje upotrebe opasnih materija u električnim i elektronskim uređajima, kao i na njihovo odlaganje na otpad.

Ovaj simbol koji se nalazi na uređaju pokazuje da se proizvod na kraju njegovog veka trajanja **mora** odložiti na otpad odvojeno od drugog otpada.

Korisnik stoga mora po isteku njegovog veka trajanja da ga preda odgovarajućim centrima za diferencirano sakupljanje elektronskog i električnog otpada, ili da ga dostavi prodavcu pri kupovini **novog aparata istog tipa, u smislu kupovine "jedan za jedan"**.

Odgovarajuće diferencirano sakupljanje otpada sa kasnijom predajom rastavljenih uređaja na recikliranje, na prerađu i na odlaganje otpada koje je bezbedno po okolinu, doprinosi sprečavanju mogućih negativnih uticaja na zdravlje, i pospešuje recikliranje materijala od kojih se sastoji uređaj.

Nezakonito odlaganje uređaja na otpad od strane korisnika, ima za posledicu primenu sankcija koje su predviđene nacionalnim propisima.



PAŽNJA

Obložite akumulator odvojeno od mašine!

PAŽNJA

Pažljivo pročitajte i priručnik za upotrebu i održavanje akumulatora i punjača akumulatora!

2.5 OBJAŠNJENJE SIMBOLA I SIGURNOSNIH UPOZORENJA (SL. 2)

Vašu mašinu morate koristiti sa oprezom. U tu svrhu, na mašini su postavljeni piktogrami sa namerom da vas podsete na glavne mere predostrožnosti za upotrebu. Njihovo značenje je objašnjeno u nastavku. Takođe preporučujemo da pažljivo pročitate bezbednosne propise navedene u posebnom poglavlju ovog uputstva.

Zamenite oštećene ili nečitke etikete.

8. PAŽNJA

Ova mašina, ako se ne koristi pravilno, može biti opasna za vas i druge.

9. Pre upotrebe ove mašine, pročitajte uputstvo za upotrebu.

10. Dok radite, nosite štitnike za uši.

11. Korisnik duvaljke mora biti siguran da ljudi ili životinje nisu bliže od 10 metara. Kad god više rukovalaca radi u istoj oblasti, oni moraju održavati bezbednosnu udaljenost od najmanje 10 metara jedan od drugog.

12. Dok radite, nosite masku za prašinu.

13. Ne izlažite kiši (ili vlažnosti).

14. PAŽNJA

Duvaljka može velikom brzinom baciti predmete koji se mogu odbiti i udariti rukovaoca. Ovo može izazvati ozbiljna oštećenja oka. Uvek nosite zaštitu za oči.

2.6 TEHNIČKI PODACI

Napon	V DC	56
Snaga	W	1000
Težina	kg	2,3
Broj obrtaja u min. / maks.	min ⁻¹	8000 / 22000
Maksimalna brzina vazduha	m/s	55
Volumetrijski protok	m ³ /h	850

Modul radija

Frekvencijski opseg	Opseg ISM 2,4 GHz
Maksimalna preneti snaga prenosa	1 mW
Opseg signala	Oko 10 m

NAPOMENA

Jačina signala zavisi od uslova okoline i mobilnog terminala. Opseg može značajno da varira u zavisnosti od spoljašnjih uslova, uključujući prijemnik. U zatvorenim okruženjima i u prisustvu metalnih barijera (na primer zidovi, police, koferi), kapacitet se može značajno smanjiti.

Akustične emisije i vibracije

	Merna jedinica	Referentne norme	BVi 570 - SAi 570BVi 570R - SAi 570R
Zvučni pritisak ⁽¹⁾⁽²⁾	LpA av - dB(A)	EN 50636-2-100 EN 11201	86
Nesigurnost	dB (A)		2,12

	Merna jedinica	Referentne norme	BVi 570 - Sai 570BVi 570R - Sai 570R
Nivo izmerene akustičke snage ⁽¹⁾⁽²⁾	dB (A)	2000/14/EC EN 11201 EN ISO 3744	96,87
Nesigurnost	dB (A)		2,37
Nivo garantovane akustičke snage	LpA av - dB(A)	2000/14/EC EN 11201 EN ISO 3744	99
Nivo vibracija ⁽¹⁾⁽²⁾⁽³⁾	m/s²	EN 50636-2-100 EN 12096	< 2,5
Nesigurnost	m/s²	EN 12096	1,0

⁽¹⁾ Maksimalna brzina u praznom hodu.

⁽²⁾ Maksimalna brzina sa potpuno napunjenim akumulatorom.

⁽³⁾ Deklarisana ukupna vrednost vibracija je izmerena prema standardnoj metodi ispitivanja i može se koristiti za poređenje jednog alata sa drugim; ukupna deklarirana vrednost vibracija se takođe može koristiti u preliminarnoj proceni izloženosti.



PAŽNJA

Vrednosti emisije buke i vibracija tokom stvarne upotrebe električne mašine mogu se razlikovati od deklariranih vrednosti kao posledica načina na koji se mašina koristi, a posebno dela koji se obrađuje.

Sigurnosne mere za zaštitu rukovaoca na osnovu procene izloženosti u stvarnim uslovima upotrebe (uzimajući u obzir sve delove radnog ciklusa, kao što su vremena kada je mašina isključena i kada je u stanju mirovanja, kao i vreme okidanja) moraju biti identifikovane.

3 OPŠTA BEZBEDNOSNA UPOZORENJA ZA MAŠINU



PAŽNJA

Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije koje ste dobili uz ovu mašinu. Nepoštovanje svih dole navedenih uputstava može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda.

NAPOMENA

Nacionalni propisi mogu da ograniče upotrebu mašine.



OPREZ

Samolepljive etikete koje su oštećene ili postanu nečitke moraju se zameniti. Zatražite nove etikete od ovlašćenog servisa.



PAŽNJA

Slušajte signale upozorenja ili vriske kada nosite zaštitu za sluh. Uvek skinite zaštitu za sluh čim se motor zaustavi.



PAŽNJA

Ovaj proizvod generiše elektromagnetno polje tokom rada! Ovo polje, u nekim okolnostima, može ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate! Da biste smanjili rizik od ozbiljnih povreda ili smrti, preporučujemo da se oni sa medicinskim implantatima konsultuju sa svojim lekarom i proizvođačem medicinskog implantata pre upotrebe ovog proizvoda!



PAŽNJA

Pažljivo pročitajte i priručnik za upotrebu i održavanje akumulatora i punjača akumulatora!

Sva upozorenja i uputstva sačuvajte za buduću upotrebu.

Pojam „električna mašina“ se u upozorenjima odnosi na električne mašine koje se pokreću posredstvom priključivanja na mrežu (sa kablom) ili koji se pokreću pomoću akumulatora (bez kabela).

Sigurnost na radnom mestu

- a. **Održavajte radno područje u čistom stanju i neka bude dobro osvetljeno.** Zatrpana i/ili slabo osvetljena područja mogu izazvati nesreće.
- b. **Ne koristite električne mašine u eksplozivnoj atmosferi, na primer, u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Električni mašine stvaraju varnice, koje mogu da uzrokuju paljenje prašine ili dimnih gasova.
- c. **Držite podalje decu i prolaznike kada koristite električnu mašinu.** Ako Vas pri radu nešto ometa, lako možete da izgubite kontrolu nad mašinom.

Bezbednost električnih instalacija

- a. **Izbegavajte kontakt tela sa površinama povezanim sa uzemljenjem ili sa masom, kao što su cevi, radijatori, štednjaci i frižideri.** Ako je vaše telo ima uzemljenje ili masu, povećava se rizik od strujnog udara.
- b. **Električne mašine ne izlažite kiši i ne koristite ih na vlažnim mestima.** Ulazak vode u električnu mašinu povećava rizik od strujnog udara.

Lična sigurnost

- a. **Budite koncentrisani i veoma pažljivi i koristite zdrav razum kada koristite neku električnu mašinu.** Ne koristite električne mašine ukoliko ste umorni ili ste pod dejstvom droge, alkohola ili lekova. Trenutak nepažnje pri rukovanju električnim mašinama može izazvati ozbiljne telesne povrede.
- b. **Koristite sredstva za ličnu zaštitu. Uvek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema kao što su maske za prašinu, neklizajuće zaštitne cipele, zaštitne kacige ili zaštita za sluh smanjuju mogućnost ličnih povreda.
- c. **Pazite da ne dođe do slučajnih uključivanja. Uverite se da je prekidač u isključenom položaju pre nego što priključite mašinu na mrežu i/ili akumulator, pre nego što je podignete ili transportujete.** Transport električnih mašina sa pritisnutim prekidačem ili priključenim na električnu mrežu sa prekidačem u uključenom položaju može izazvati nezgode.
- d. **Uklonite sve ključeve za podešavanje pre nego što uključite električnu mašinu.** Ključ koji je ostao pričvršćen za rotirajući deo električne mašine može izazvati lične povrede.
- e. **Ne naginjte se. Uvek zadržavajte odgovarajući položaj i ravnotežu.** To omogućava da se električna mašina bolje kontroliše u nepredviđenim situacijama.
- f. **Oblačite se prikladno. Ne oblačite široku odeću i ne nosite nakit. Držite kosu, odeću i rukavice dalje od pokretnih delova.** Široka odeća, nakit ili dugačka kosa mogu lako da se zapletu u pokretnim delovima.
- g. **Ako postoje uređaji koji se priključuju na sisteme za usisavanje i sakupljanje prašine, uverite se da su priključeni i korišćeni na odgovarajući način.** Upotreba ovih uređaja može da smanji rizike vezane za prašinu.
- h. **Ne dopustite da vam poznavanje čestog korišćenja alata dozvoli da postanete nepažljivi i zanemarite principe bezbednosti alata.** Nepažljiva radnja može izazvati ozbiljne povrede u delić sekunde.
- i. **Ako želite da prenesete ili pozajmite mašinu drugima, postarajte se da korisnik pročita uputstva za upotrebu sadržana u ovom priručniku.**

Upotreba i održavanje električnih mašina

- a. **Ne forsirajte električnu mašinu. Upotrebljavajte električnu mašinu prikladnu za posao koji se obavlja.** Odgovarajuća električna mašina omogućava da se posao obavlja na efikasniji i bezbedniji način, ostajući u granicama parametara namenske upotrebe.
- b. **Električnu mašinu ne koristite ako prekidač za paljenje i gašenje ne radi ispravno.** Gašenje mašine dešava se kada je mašina blokirana i držanjem poluge prekidača na dole 5 sekundi. Svaka električna mašina koja se ne može kontrolisati prekidačem je opasna i mora se popraviti.
- c. **Isključite utikač iz napajanja i/ili akumulator iz električne mašine pre nego što izvršite bilo kakva podešavanja, zamenu pribora ili skladištenje električnih mašina.** Takve preventivne mere bezbednosti smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električne mašine.
- d. **Električnu mašinu koja se ne koristi čuvajte van domašaja dece i ne dozvolite da je koriste osobe koje nemaju iskustva sa mašinom ili ne poznaju ova uputstva.** Električne mašine su opasne ako ih koriste neiskusne osobe.

- e. **Sprovesti neophodno održavanje na električnim mašinama. Proverite da li postoji moguća nepravilna montaža ili blokiranje pokretnih delova, lomljenje delova i bilo koje drugo stanje koje može uticati na rad električnih mašina. Ako je oštećena, odnesite električnu mašinu na popravku pre upotrebe.** Brojne nezgode su uzrokovane upravo lošim stanjem održavanja električnih mašina.
- f. **Koristite električnu mašinu, pribor itd. u skladu sa ovim uputstvom i na način predviđen za određenu vrstu električne mašine, uzimajući u obzir uslove rada i radnju koja se izvodi.** Upotreba električne mašine za obavljanje drugačijih poslova od onih koji su predviđeni, može da dovede do opasne situacije.
- g. **Rukohvate i hvatne površine moraju biti čisti i suvi, bez ulja i masnoće.** Klizave ručke i površine za hvatanje ne dozvoljavaju bezbedno rukovanje i kontrolu mašine u neočekivanim situacijama.

Upotreba i mere predostrožnosti za korišćenje mašina sa akumulatorom

- a. **Ponovo puniti samo punjačem koji je odredio proizvođač.** Punjač koji je pogodan za jednu vrstu akumulatora može stvoriti rizik od požara ako se koristi za druge akumulatore.
- b. **Koristite električne mašine samo sa posebno utvrđenim akumulatorima.** Upotreba bilo kog drugog akumulatora može stvoriti rizik od povreda i požara.
- c. **Kada se akumulator ne koristi, držite ga dalje od drugih metalnih predmeta kao što su spajalice, novčići, ključevi, ekseri, šrafovi ili drugi mali metalni predmeti koji mogu stvoriti vezu između dva terminala.** Kratak spoj polova akumulatora može izazvati opekotine ili požar.
- d. **Ako je u lošem stanju, akumulator može da gubi tečnost: izbegavajte svaki kontakt. Ako dođe do slučajnog kontakta, odmah isperite vodom. Ako vam tečnost dospe u oči, odmah potražite medicinsku pomoć.** Tečnost koja curi iz akumulatora može izazvati iritaciju ili opekotine.
- e. **Ne koristite oštećene ili modifikovane akumulatore ili mašine.** Oštećeni ili modifikovani akumulatori mogu pokazati nepredvidivo ponašanje koje može dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od povreda.
- f. **Ne izlažite akumulator ili mašinu vatri ili visokim temperaturama.** Izlaganje vatri ili temperaturama iznad 130 °C (265 °F) može izazvati eksploziju.
- g. **Pratite sva uputstva za punjenje i ne puniti akumulator ili mašinu izvan temperaturnog opsega navedenog u uputstvima.** Nepravilno punjenje akumulatora ili van navedenog temperaturnog opsega može oštetiti akumulator i povećati rizik od požara.

Pomoć

- a. **Popravke električne mašine poveravajte samo kvalifikovanom osoblju i koristite samo originalne rezervne delove.** Ovo garantuje stalnu sigurnost električne mašine.
- b. **Nikada nemojte servisirati oštećen akumulator.** Održavanje akumulatora treba da obavlja samo proizvođač ili ovlašćeni serviser.

4 PRAVILA KORIŠĆENJA

Kako upravljati električnom akumulatorskom duvaljkom

Tokom upotrebe zauzmite čvrst i stabilan položaj i zadržite oprezan stav.

- Izbegavajte rad na mokrom ili klizavom terenu ili u svakom slučaju na suviše neravnom ili strmom terenu koji ne garantuje stabilnost rukovaoca tokom rada.
- Nikada ne trčite, već hodajte i obratite pažnju na neravnotežu tla i prisustvo bilo kakvih prepreka.
- Procenite potencijalne rizike u radnom području i preduzmite sve neophodne mere predostrožnosti da osigurate svoju bezbednost, posebno na padinama, nepredvidivom, klizavom ili pokretnom terenu.
- Na padinama, radite poprečno u odnosu na padinu, nikada nemojte ići gore ili dole.
- Budite veoma oprezni u blizini litica, jarkova ili nasipa.
- Kada koristite mašinu blizu puta, obratite pažnju na saobraćaj.
- Budite oprezni u blizini električnih kablova pod naponom.

Mašinu ne smeju koristiti osobe koje nisu u stanju da je drže čvrsto jednom rukom i/ili da ostanu stabilno izbalansirane na nogama tokom rada.

Nikada ne dozvolite da mašinu koriste deca ili ljudi koji nisu upoznati sa uputstvima. Lokalni zakoni mogu odrediti minimalni uzrast za korisnika.

Mašinu ne sme da koristi više od jedne osobe.

Nikada ne koristite mašinu:

- sa osobama, posebno decom ili životinjama u blizini;
- ako je korisnik umoran ili bolestan ili je uzeo lekove, droge, alkohol ili supstance koje su štetne za njegove reflekse i pažnju;
- ako su štitnici oštećeni ili su bili oštećeni ili uklonjeni.

SR

Preporuke za početnike

Pre nego što se po prvi put pozabavite radom sa mašinom, preporučljivo je da steknete neophodno poznavanje iste i najprikladnije tehnike rada, pokušavajući da čvrsto uhvatite mašinu i izvodite pokrete potrebne za posao.

4.1 DODATNI BEZBEDNOSNI ZAHTEVI

1. Pažljivo pročitajte uputstva.
2. Upoznajte se sa komandama i pravilnom upotrebom mašine.
3. Pazite da ne dodirnete opasne pokretne delove pre nego što se mašina isključi i pošto se opasni pokretni delovi potpuno zaustave.
4. Nosite zaštitne naočare.
5. Nikada ne dozvolite da mašinu koriste deca ili ljudi koji nisu upoznati sa uputstvima.
6. Prestanite da koristite mašinu kada su osobe, posebno deca ili životinje u blizini.
7. Radite samo na dnevnom svetlu.
8. Pre upotrebe mašine i nakon bilo kakvog udarca, proverite da nema znakova habanja ili oštećenja i izvršite sve neophodne popravke.
9. Nikada ne koristite mašinu sa oštećenim ili nedostajućim štitnicima.
10. Nikada ne koristite rezervne delove ili pribor koje nije isporučio ili preporučio proizvođač.
11. Uklonite akumulator iz njegovog odeljka pre provere, čišćenja ili rada na mašini i kada se mašina ne koristi.
12. Uvek vodite računa da u prolazima za vazduh hlađenja nema ostataka.
13. Nakon svake upotrebe, izvadite akumulator iz njegovog odeljka i proverite da li je oštećen.
14. Čuvajte mašinu van domašaja dece.
15. U slučaju nesreće ili loma odmah prekinuti rad.
16. Ne koristite mašinu po lošem vremenu, a posebno u prisustvu groma.
17. Uvek izvadite akumulator kada dajete mašinu drugoj osobi.

Pravilno rukovanje i upotreba akumulatorskih električnih alata

- a. Proverite da li je uređaj isključen pre nego što umetnete akumulator. Postavljanje akumulatora u uključeni električni uređaj može izazvati nesreće.
- b. Za punjenje akumulatora koristite samo punjače koje preporučuje proizvođač. Punjači akumulatora su generalno specifični za tip akumulatora; ako se koriste sa drugim tipovima, postoji opasnost od požara.
- c. Koristite samo određene akumulatore namenjene vašem alatu. Upotreba drugih akumulatora može izazvati povrede i rizik od požara.
- d. Neiskorišćeni akumulatora držite dalje od spajalica, novčića, ključeva, eksera, šrafova ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu izazvati kratak spoj kontakata. Kratki spoj između kontakata akumulatora može dovesti do sagorevanja ili požara.
- e. Proverite da li je akumulator u dobrom stanju i da nema znakova oštećenja. Ne koristite mašinu sa oštećenim ili istrošenim akumulatorom.

4.2 UPUTSTVA ZA UPOTREBU AKUMULATORA

Opšte mere predostrožnosti

- Akumulator se nikada ne sme otvarati.



PAŽNJA

Nikada ne bacajte iskorišćene akumulatore u vatru. OPASNOST OD EKSPLOZIJE!

- Priključujte punjač samo na utičnice sa mrežnim naponom naznačenim na identifikacionoj pločici.
- Koristite samo originalni akumulator.
- Tokom duže upotrebe, akumulator se može zagrejati. Pustite da se ohladi pre nego što ga ponovo napunite.
- Ne čuvajte akumulator i punjač na dohvata ruke dece.
- Ne koristite punjač akumulatora na mestima gde ima isparenja ili zapaljivih materija.
- Akumulatore puniti samo na temperaturama između 10 °C i 40 °C.
- Čuvajte akumulatore u okruženjima sa temperaturama između 0 °C i 23 °C.
- Nikada ne izazivajte kratak spoj između kontakata akumulatora i nemojte ih povezivati sa metalnim predmetima.
- Prilikom transporta akumulatora, vodite računa da kontakti nisu međusobno povezani i ne koristite metalne kontejnere za transport.
- Kratki spoj akumulatora može izazvati eksploziju. U svakom slučaju, kratki spoj oštećuje akumulator.
- Redovno proveravajte da li je kabl punjača oštećen. Ako je kabl oštećen, punjač se mora zameniti.
- Potpuno napunite akumulatore pre nego što ih odložite za zimu.
- Akumulator se može puniti samo punjačem akumulatora. CRG 520

5 MONTAŽA



PAŽNJA

Proverite da li su sve komponente mašine dobro povezane i da li su vijci zategnuti.

NAPOMENA

Pažljivo pratite lokalne propise za odlaganje ambalaže.

Iz bezbednosnih i transportnih razloga, litijum-jonski akumulator (ako je u opremi) isporučuje se odvojeno od mašine i delimično napunjen.

Pre upotrebe mašine potrebno je napuniti akumulator, prema metodama navedenim u poglavlju 6.2 *Punjenje akumulatora*.

5.1 MONTAŽA CEVI SA KUKOM (SL. 11)

Priključite cev duvaljke (A) držeći kuku (B) u skladu sa vođicom (C), dok ne čujete da klikne na svoje mesto. Da biste uklonili cev duvaljke, pritisnite kuku (B) i uklonite cev.



PAŽNJA

Prilikom sastavljanja cevi, motor mora biti isključen.

Regulacija dužine

Cev duvaljke (A) može se prikaciti u dve različite dužine. Pritisnite kuku (B) i gurnite cev (A) dok se ne zakači na različitu predviđenu dužinu.

5.2 MONTAŽA RAVNOG KRAJA ZA CEV DUVALJKE (DUCKBILL)

„Duckbill“ se odnosi na grlić ili mlaznicu u obliku pačjeg kljuna, dizajniranu da koncentriše i usmeri protok vazduha koji isporučuje duvaljka na fokusiraniji i precizniji način. Jedinostveni oblik mlaznice pačjeg kljuna pomaže u stvaranju usmerenog, fokusiranog protoka vazduha, što je čini idealnom za pomeranje otpadaka ili lišća sa određenih područja, kao što su pukotine na trotoarima ili druga teško dostupna područja.

Da biste instalirali „duckbill“ jednostavno ga umetnite direktno na samu cev i spojite mali zub koji se nalazi na cevi sa odgovarajućim sedištem na „duckbill“-u. Da biste uklonili „duckbill“, jednostavno ga okrenite oko samog sebe i uklonite iz cevi.

6 PRIPREMA ZA RAD

6.1 PROVERA MAŠINE



PAŽNJA

Proverite da akumulator nije umetnut u svoj odeljak.

SR

Pre početka rada potrebno je da:

- proverite da prolazi za vazduh hlađenja nisu blokirani;
- proverite da li su ručka i štitnici mašine čisti i suvi, pravilno sastavljeni i čvrsto pričvršćeni za mašinu;
- proverite da mašina ne pokazuje znake habanja ili oštećenja usled udara ili drugih uzroka i izvršite neophodne popravke;
- proverite da li je akumulator u dobrom stanju i da nema znakova oštećenja. Ne koristite mašinu sa oštećenim ili istrošenim akumulatorom;
- napunite akumulator prema metodama navedenim u poglavlju 6.2 *Punjenje akumulatora*.

6.2 PUNJENJE AKUMULATORA



OPREZ

Proverite da li mrežni napon utičnice odgovara onom naznačenom na etiketi punjača akumulatora.

Da biste izvadili akumulator (A) iz mašine, pritisnite dugme (B) i uklonite akumulator (A, Sl. 5).

Da biste postavili akumulator na mašinu, umetnite akumulator (A) u odeljak. Proverite da li je akumulator potpuno umetnut (Sl. 5).

6.2.1 Pravilna upotreba

- Pre nego što započnete postupak punjenja, pažljivo proverite da li je punjač postavljen na stabilnu i dobro provetrenu površinu, zaštićenu od vode.
- Proverite da li je mrežni napon utičnice u skladu sa specifikacijama punjača akumulatora naznačenim na pločici (nikada ga ne povezujte na drugi napon), uverite se da je utičnica u optimalnim uslovima.
- Prilikom punjenja nemojte prekrivati punjač i držite ga dobro provetrenim. NEMOJTE prekrivati ventilacione rešetke na punjaču i NEMOJTE ga stavljati na meku površinu kao što je čebe ili jastuk. Proverite da li su ventilacione rešetke punjača čiste.
- Nemojte koristiti akumulatore koji su se pregrejali tokom procesa punjenja, jer su ćelije akumulatora mogle pretrpeti opasna oštećenja.
- Nikada nemojte puniti ili koristiti akumulatore koji su se pregrejali; zamenite ih odmah ako je moguće.
- Akumulator je opremljen zaštitom koja sprečava punjenje ako temperatura okoline nije između 0 °C i +45 °C.
- Akumulator se može puniti u bilo kom trenutku, čak i delimično, bez opasnosti od njegovog oštećenja.
- Nikada nemojte potpuno isprazniti akumulator, potpuno pražnjenje će dovesti do preranog starenja akumulatorskih ćelija.



PAŽNJA

Koristite samo originalne akumulatore. Upotreba neispravnih akumulatora može predstavljati opasnost od požara, eksplozije i povreda.

6.2.2 Režim punjenja (Sl. 8)

- Utaknite utikač punjača akumulatora u utičnicu. LED (B) svetli zeleno.
- Proverite da li je akumulator kompatibilan sa punjačem. Ubacite akumulator u punjač kao što je prikazano strelicom na slici, vodeći računa da čujete da su se potpuno uklopili. Kada čujete klik, to znači da su ispravno umetnuti i da je akumulator uspešno instaliran. Ako je utikač punjača priključen na utičnicu, zelena LED lampica (B) će početi da treperi da bi označila početak punjenja.
- Akumulator je potpuno napunjen kada LED lampice (E) svetle zeleno.



PAŽNJA

Uvek isključite punjač akumulatora iz električne mreže na kraju svakog punjenja akumulatora.



PAŽNJA

Ako se punjivi akumulator ne puni, proverite da li je kabl za napajanje dobro povezan. Ako i dalje ne možete da puniti akumulator, obratite se ovlašćenom servisu. Pravilno punjenje akumulatora doprinosi njegovom dobrom funkcionisanju tokom vremena. Akumulator se mora napuniti kada primetite pad snage u uređaju.

6.2.3 Praćenje nivoa punjenja (Sl. 4)

SR

1. Kada se akumulator normalno puni, LED1, LED2, LED3 i LED4 (C) trepere u vidu trake napretka. Kada se akumulator napuni, četiri LED lampice su uvek uključene pet sekundi, a zatim ulaze u režim hibernacije, gde su sva svetla isključena.
2. U režimu pripravnosti, akumulator ima dugme za kontrolu nivoa napunjenosti. Jednostavno pritisnite dugme (B) da pročitate nivo napunjenosti akumulatora, kao što pokazuju LED indikatori (C):

LED displej akumulatora	Stanje napunjenosti
4 LED lampice upaljene	Preostali kapacitet $\geq 75\%$.
3 LED lampice upaljene	Preostali kapacitet $\geq 50\%$.
2 LED lampice upaljene	Preostali kapacitet $\geq 25\%$. Prekinite rad što je pre moguće i napunite akumulator.
1 LED lampica upaljena	Preostali kapacitet $\geq 10\%$. Prekinite rad što je pre moguće i napunite akumulator. U suprotnom, vek trajanja akumulatora će se značajno smanjiti.
1 LED lampica upaljena trepćući	Kada LED1 treperi, to znači da je preostala snaga akumulatora $\leq 10\%$, ali akumulator ne prestaje da se prazni. Kada se frekvencija treperenja poveća, potrebno je da odmah prestanete sa pražnjenjem i punjenjem akumulatora, inače će se akumulator oštetiti. Napunite akumulator što je pre moguće. U suprotnom, vek trajanja akumulatora će se značajno smanjiti.

3. U režimu hibernacije, pritisnite dugme (B) da biste ga probudili. Akumulator će ponovo ući u režim hibernacije nakon 10 minuta.

6.2.4 Legenda LED indikatora punjača akumulatora (B, Sl. 8)

LED displej	Status punjača akumulatora
Zeleno svetlo	Režim pripravnosti
Trepćuće zeleno svetlo	Punjenje
Crveno svetlo	Nenormalan punjač akumulatora
Trepćuće crveno svetlo	Nenormalna zaštita akumulatora

6.2.5 Kraj punjenja

- Isključite napajanje kada se punjenje završi.
- Pritisnite dugme (D, Sl. 8) da biste uklonili akumulator.

6.3 DISPLEJ (SL. 3) (SPECIFIČNO ZA MODELE BVI 570 - SAI 570)

Uključite displej pritiskom na dugme ON/OFF (A) jednom.

Ikona	Opis
	Alarmna lampica. Označava da mašina ima problem koji rukovalac može da reši. Primer: pregrevanje akumulatora ili prekomerna upotreba mašine. Prestanite sa radom i ostavite mašinu da miruje nekoliko minuta. Boja označava tip alarma: • Zelena: mašina u zaključanom stanju • Svetlo plava: problem sa akumulatorom • Crvena: problem na strani mašine/kontrolne jedinice (moguće pregrevanje)
	Pomoćna lampica. Označava da je možda nastao problem koji rukovalac ne može da reši. Odmah prekinite sa radom i kontaktirajte ovlašćeni servis što je pre moguće.
	Plava lampica. Svetli stalno kada se uspostavi veza sa mobilnim uređajem. Pogledajte poglavlje 7.3 <i>Mobilna aplikacija</i>.
	Indikator napunjenosti akumulatora. Dok koristite mašinu indikator je uključen. Boja označava status punjenja: • Zelena: napunjeno iznad 50% • Žuta: napunjeno između 50% - 10% • Crvena: napunjeno manje od 10%
	Indikator brzine protoka vazduha. Tri nivoa brzine + Boost. Pri uključivanju, brzina je podešena na treći nivo. Da biste promenili brzinu, pritisnite dugme ON/OFF (A). Brzina se podešava samo u rastućem nizu (primer: 1-2-3-1-2-3 itd.).

7 KORIŠĆENJE MAŠINE

7.1 POKRETANJE MAŠINE (SL. 9) (SPECIFIČNO ZA MODELE BVI 570 - SAI 570)

Pri pokretanju mašine, umetnite akumulator (A) u njegov odeljak.

Za pokretanje mašine:

1. Pritisnite dugme ON/OFF (D). Pri uključivanju, brzina protoka vazduha je podešena na treći nivo.
2. Jednom rukom čvrsto držite mašinu.
3. Uključite ručicu prekidača (C).
4. Možete podesiti brzinu protoka vazduha pritiskom na dugme ON/OFF (D). Brzina se podešava samo u rastućem nizu (primer: 1-2-3-1-2-3 itd.).

Da biste izašli iz stanja zaključavanja, pritisnite dugme ON/OFF (D) na displeju.



PAŽNJA

U slučaju pregrevanja, akumulator se isključuje iz bezbednosnih razloga preko zaštitnog kola. Izvadite akumulator iz automobila i ostavite da se ohladi. Kada se ohladi, možete ga ponovo sastaviti u mašinu i nastaviti sa radom.

7.2 POKRETANJE MAŠINE (SL. 10) (SPECIFIČNO ZA MODELE BVI 570R - SAI 570R)

Pri pokretanju mašine, umetnite akumulator (A) u njegov odeljak.

Za pokretanje mašine:

1. Jednom rukom čvrsto držite mašinu.
2. Aktivirajte ručicu prekidača (C) da biste pokrenuli mašinu.
3. Moguće je regulisati brzinu toka vazduha pomoću funkcije cruise control (pogledajte poglavlje 7.6 *Funkcija Cruise control* (Sl. 7) (Specifično za modele BVi 570R - SAI 570R)).

Mašina se može ponovo pokrenuti pritiskom na ručicu prekidača (C).



PAŽNJA

U slučaju pregrevanja, akumulator se isključuje iz bezbednosnih razloga preko zaštitnog kola. Izvadite akumulator iz automobila i ostavite da se ohladi. Kada se ohladi, možete ga ponovo sastaviti u mašinu i nastaviti sa radom.

7.3 MOBILNA APLIKACIJA

SR

7.3.1 Povežite mašinu sa aplikacijom

Uključite mašinu. Na mašinama opremljenima displejem, plava lampica svetli neprekidno kada se uspostavi veza sa mobilnim uređajem. Pretraživanje se može ponovo aktivirati uklanjanjem i ponovnim umetanjem akumulatora. Za konkretne detalje pogledajte uputstva u namenskoj aplikaciji (Oleo-Mac Hub - Efcu Hub). Aplikacija je besplatna za mobilne uređaje i pruža proširene funkcije (dodatne informacije o mašini, detalji, pomoć, delovi mašine i održavanje). Mašine sa ugrađenom bežičnom tehnologijom mogu da se povežu sa mobilnim uređajima i omoguće dodatne funkcije.

7.3.2 Prvo korišćenje aplikacije

1. Preuzmite aplikaciju na svoj mobilni uređaj.
2. Registrirajte se u aplikaciji.
3. Pratite uputstva da biste povezali i registrovali svoju mašinu.

NAPOMENA

Aplikacija Oleo-Mac Hub - Efcu Hub dostupna je za preuzimanje na svim tržištima. Za dodatne informacije obratite se ovlašćenom servisu.

7.4 FUNKCIJA BOOST (SL. 6) (SPECIFIČNO ZA MODELE BVI 570 - SAI 570)

Ova mašina je opremljena funkcijom „Boost“, koja vam omogućava da povećate količinu isporučenog vazduha.

Da biste koristili funkciju Boost, pratite uputstva u nastavku:

1. Proverite da li je mašina uključena i da li radi ispravno.
2. Postavite ručku čvrsto i stabilno, održavajući čvrst stisak.
3. Aktivirajte ručicu prekidača (B), a zatim pritisnite dugme ON/OFF (A), palcem ili kažiprstom, da biste aktivirali poboljšani protok vazduha (Boost). Ova operacija se može obaviti na bilo kom nivou brzine protoka vazduha. Jednom aktiviran, Boost traje 50 sekundi. Dok koristite Boost, svetli lampica četvrtog nivoa brzine (C).
4. Da biste deaktivirali Boost i vratili se u normalan režim duvanja, pritisnite dugme ON/OFF (A) ili na trenutak otpustite ručicu prekidača (B).

NAPOMENA

- Preporučujemo korišćenje funkcije Boost samo kada je potrebna veća snaga duvanja (primer: lišće zalepljeno za zemlju). Ne koristite funkciju Boost neprekidno.
- Korišćenje busteru značajno smanjuje trajanje akumulatora. Zbog toga se preporučuje da se Boost koristi štedljivo i na odgovarajući način kako bi se optimizovala efikasnost duvaljke.

7.5 FUNKCIJA CRUISE CONTROL (SL. 6) (SPECIFIČNO ZA MODELE BVI 570 - SAI 570)

Ova mašina je opremljena funkcijom tempomata, koja vam omogućava da održavate konstantnu količinu vazduha koji se isporučuje, a da ne pribegavate stalnom korišćenju komandi. Aktiviranje ove funkcije moguće je učiniti sa zaustavljenom mašinom. Jednostavno pritisnite i držite dugme (A), a odmah zatim pritisnite ručicu prekidača (B). Kada LED lampice na ekranu treptu, možete otpustiti dugmad. Kada se aktivira funkcija tempomata, brzina i količina isporučenog vazduha će ostati konstantna, eliminišući potrebu za daljom ručnom intervencijom.

Da biste brzo deaktivirali funkciju, pritisnite bilo koje dugme (A) ili (B), da biste odmah zaustavili režim tempomata. Ovo obezbeđuje veću fleksibilnost i preciznu kontrolu nad radom mašine, omogućavajući joj da se brzo prilagodi specifičnim potrebama rukovaoca.

7.6 FUNKCIJA CRUISE CONTROL (SL. 7) (SPECIFIČNO ZA MODELE BVI 570R - SAI 570R)

Ova mašina je opremljena funkcijom tempomata, koja vam omogućava da održavate konstantnu količinu vazduha koji se isporučuje, a da ne pribegavate stalnom korišćenju komandi. Aktiviranje ove funkcije moguće je učiniti sa zaustavljenom mašinom. Dovoljno je pritisnuti ručicu (A) za regulisanje brzine funkcije cruise control. Kada se aktivira funkcija tempomata, brzina i količina isporučenog vazduha će ostati konstantna, eliminišući potrebu za daljom ručnom intervencijom.

Da biste deaktivirali funkciju, vratite u originalni položaj ručicu (A) da biste odmah prekinuli režim automatske kontrole brzine. Ovo obezbeđuje veću fleksibilnost i preciznu kontrolu nad radom mašine, omogućavajući joj da se brzo prilagodi specifičnim potrebama rukovaoca.

7.7 RAVAN KRAJ ZA CEV DUVALJKE (DUCKBILL)

Ravan kraj (7, Sl. 1), takođe poznat kao „Duckbill“, je specijalno dizajniran sa unutrašnjom geometrijom optimizovanom da poveća brzinu vazduha koji izlazi iz cevi duvaljke. Ovo ubrzanje vazduha omogućava vam da glatko i precizno pomerate mokro lišće, lagane krhotine i druge neželjene čestice iz radnog prostora.

7.8 ZAUSTAVLJANJE MAŠINE (SL. 9) (SPECIFIČNO ZA MODELE BVI 570 - SAI 570)

Pritisnite i držite dugme za ON/OFF (D) 5 sekundi, mašina ulazi u stanje zaključavanja i lampica alarma na displeju svetli zeleno. Dok je mašina zaključana, držite pritisnutu ručicu prekidača (C) 5 sekundi.

7.9 ZAUSTAVLJANJE MOTORA (SL. 10) (SPECIFIČNO ZA MODELE BVI 570R - SAI 570R)

Pustite ručicu prekidača (C) da biste zaustavili mašinu. Ako se ručica prekidača (C) ponovo pritisne, mašina se ponovo pokreće. Da biste u potpunosti isključili mašinu, izvadite bateriju.

8 OPERATIVNE METODE I TEHNIKE RADA



PAŽNJA

Za vašu i sigurnost drugih:

1. Nemojte koristiti mašinu bez prethodnog pažljivog čitanja uputstava. Upoznajte se sa komandama i pravilnom upotrebom mašine. Naučite da je brzo zaustavite.
2. Preostali rizici – iako se poštujte svi bezbednosni zahtevi, još uvek mogu postojati neki preostali rizici:
 - Odbacivanje fragmenata koji mogu naneti povredu očima.
3. Zapamtite da je rukovalac ili korisnik odgovoran za nesreće i nepredviđene događaje koji se mogu desiti drugim ljudima ili njihovoj imovini.
4. Nosite odgovarajuću odeću dok radite. Vaš prodavac je u mogućnosti da vam pruži informacije o najprikladnijim materijalima za sprečavanje nezgoda kako bi se garantovala bezbednost na radu.
5. Radite samo na dnevnom svetlu ili dobrom veštačkom svetlu.
6. Temeljno pregledajte ceo radni prostor i uklonite sve što bi moglo da se baci sa mašine (grane, žice, skrivene kablove, kamenje itd.).
7. Zaustavite mašinu i izvadite akumulator iz njegovog odeljka:
 - ako mašina počne nenormalno da vibrira: u tom slučaju odmah potražite uzrok vibracija i izvršite neophodne provere u ovlašćenom servisu;
 - svaki put kada ostavite mašinu bez nadzora;
 - pre provere, čišćenja ili rada na mašini;
 - nakon udarca u strano telo. Proverite da li ima oštećenja i izvršite sve neophodne popravke pre ponovne upotrebe mašine;
 - kada se mašina ne koristi.
8. Da biste izbegli opasnost od požara, ne ostavljajte pregrejanu mašinu među lišćem ili suvom travom.



OPREZ

Uvek zapamtite da pogrešno korišćena električna mašina može biti smetnja drugima. Za poštovanje drugih i okoline:

- Izbegavajte korišćenje mašine u okruženjima i vremenima koji mogu biti ometajući.
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa za odlaganje preostalih materijala.
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa za odlaganje dotrajalih delova ili bilo kog elementa sa velikim štetnim uticajem na prirodnu sredinu.

SR



PAŽNJA

Produžena izloženost vibracijama može izazvati povrede i neuro-vaskularne poremećaje (poznate i kao „Raynaudov fenomen“ ili „bela ruka“), posebno kod onih koji pate od poremećaja cirkulacije. Simptomi mogu uticati na šake, zglobove i prste i manifestovati se gubitkom osećaja, utrnulošću, svrabom, bolom, promenom boje ili strukturnim promenama na koži. Ovi efekti mogu biti pojačani niskim temperaturama okoline i/ili preteranim prijanjanjem na ručke. Ako se pojave simptomi, trebalo bi da smanjite vreme korišćenja mašine i obratite se lekaru.

8.1 REŽIMI RADA

Akumulator je opremljen zaštitom koja sprečava da se on potpuno isprazni.

Mašina se automatski isključuje ako je akumulator prazan. U ovom slučaju, mora se odmah napuniti.

8.2 RADNE TEHNIKE

- Proverite stanje duvaljke pre upotrebe, posebno usisnog otvora.
- Ako ima puno prašine, lagano poprsajte radno područje crevom ili nastavkom za prskanje kada je voda dostupna.
- Obratite pažnju na decu, kućne ljubimce, automobile ili otvorene prozore i bezbedno oduvajte ostatak.
- Nakon upotrebe duvaljke, očistite je i bacite ostatke u kantu za smeće.
- Koristite kompletan produžetak mlaznice tako da se protok vazduha može koristiti blizu tla.



PAŽNJA

Nosite potrebnu ličnu zaštitnu opremu (LZO) kada radite sa duvaljkom:

- Štitnici za oči.
- Štitnik za uši.
- Štitnici za sluh.
- Zaštitna maska u prašnjavim sredinama.



PAŽNJA

Kada radite u uglu, duvajte od ugla ka unutra i iznutra prema centru radnog prostora.

8.3 KRAJ RADA

Kada se posao završi, zaustavite motor kao što je navedeno u poglavljima 7.8 *Zaustavljanje mašine (Sl. 9) (Specifično za modele BVi 570 - SAi 570)* i 7.9 *Zaustavljanje motora (Sl. 10) (Specifično za modele BVi 570R - SAi 570R)*.



PAŽNJA

Ostavite mašinu da se ohladi pre nego što je stavite u bilo koje okruženje.

Da biste smanjili rizik od požara, oslobodite mašinu od ostataka grana i lišća; ne ostavljajte kontejnere sa otpadnim materijalima u prostoriji.

Nakon svake radne sesije, preporučljivo je očistiti cev duvaljke nakon demontaže i prereze zaštitne rešetke od ostataka i prljavštine.

9 ODRŽAVANJE

PAŽNJA

- Tokom postupaka održavanja uvek nosite zaštitne rukavice.
- Održavanje ne sprovodite sa toplim motorom ili akumulatorom. Zaustavite mašinu i ostavite je da se ohladi. Održavanje obavljajte sa ugašenom mašinom i uklonjenim akumulatorom.
- Kvar ili nepravilno održavanje, uklanjanje ili modifikacija bezbednosnih uređaja i/ili upotreba neoriginalnih rezervnih delova može prouzrokovati ozbiljne ili fatalne povrede rukovaoca ili trećih lica.

PAŽNJA

Pažljivo pročitajte i priručnik za upotrebu i održavanje akumulatora i punjača akumulatora!

9.1 REDOVNO ODRŽAVANJE

PAŽNJA

Uvek uklonite akumulator pre bilo kakvog održavanja mašine. Obratite se ovlašćenom servisu radi poprave bilo kakve štete na mašini.

PAŽNJA

Za vašu i sigurnost drugih:

- Nakon svake upotrebe, izvadite akumulator iz njegovog odeljka i proverite da li je oštećen.
- Pravilno održavanje je od suštinskog značaja za održavanje originalne efikasnosti i bezbednosti upotrebe mašine tokom vremena.
- Održavajte navrtke i zavrtnje čvrsto zategnutim kako biste bili sigurni da je mašina uvek u bezbednom radnom stanju.
- Nikada ne koristite mašinu sa istrošenim ili oštećenim delovima. Oštećeni delovi se moraju zameniti i nikada se ne popravljaju.
- Koristite samo originalne rezervne delove. Delovi neekvivalentnog kvaliteta mogu oštetiti mašinu i ugroziti bezbednost.

PAŽNJA

Tokom operacija održavanja, izvadite akumulator iz njegovog kućišta.

Pregledajte mašinu pre svake upotrebe da biste proverili da nema istrošenih ili oštećenih delova. Nemojte je koristiti ako pronađete polomljene ili istrošene delove.

9.1.1 Hlađenje motora

Da bi se izbeglo pregrevanje i oštećenje motora, rešetke za usisavanje vazduha za hlađenje moraju uvek biti čiste i očišćene od lišća i ostataka.

9.1.2 Održavanje i skladištenje akumulatora

PAŽNJA

Pažljivo pročitajte i priručnik za upotrebu i održavanje akumulatora i punjača akumulatora!

- Čuvajte akumulator van domašaja dece, na tamnom i suvom mestu, na temperaturi između 0 – 23 °C, bez prašine ili korozivne atmosfere. Ne čuvati na direktnoj sunčevoj svetlosti.
- Čuvajte i transportujte akumulator u originalnom pakovanju.
- Neiskorišćene akumulatore držite dalje od spajalica, novčića, ključeva, eksera, šrafova i drugih metalnih predmeta koji mogu izazvati kratak spoj između kontakata. Nemojte kratko spajati akumulatora.

- Čuvajte akumulator uredno. Izbegavajte da ih slučajno skladištite u kontejneru, kao što je kutija ili fioka, gde mogu biti kratko spojeni jedan sa drugim ili drugim metalnim predmetima. Kratak spoj između kontakata akumulatora može izazvati opekotine ili požar.
- Očistite otvor za vazduh na akumulatoru od prašine i prljavštine. Očistite akumulator suvom, mekom krpom. U slučaju tvrdokorne prljavštine, koristite blago navlaženu krpu.
- Redovno proveravajte akumulator. U slučaju vidljivih oštećenja, znakova habanja ili drugih problema, prestanite da koristite akumulator i kontaktirajte ovlašćeni servis.
- Ne ostavljajte neiskorišćeni akumulator na punjaču duži vremenski period. Čuvajte akumulator u originalnom pakovanju ili na drugom suvom mestu.
- Ako se akumulator ne koristi duže vreme, napunite ga u potpunosti pri inicijalnom skladištenju i svakih 15 – 30 dana nakon toga da biste sprečili propadanje i oštećenja.
- U slučaju prekomernog punjenja ili pregrevanja, akumulator se automatski isključuje iz zaštitnog kola iz bezbednosnih razloga. Isključite punjač iz utičnice i uklonite akumulator. Pustite da se akumulator potpuno ohladi. Kada se akumulator ohladi, možete nastaviti sa procedurom punjenja.

9.1.3 Skladištenje

Na kraju svake radne sesije pažljivo očistite mašinu od prašine i ostataka, popravite ili zamenite neispravne delove. Mašina se mora čuvati na suvom mestu, zaštićena od lošeg vremena i van domašaja dece.

9.1.4 Tabela održavanja

Ispod je lista operacija održavanja koje se moraju obaviti na mašini. Većina stavki je opisana u odeljku 9.1 *Redovno održavanje*. Korisnik treba da obavlja samo poslove održavanja i servisiranja opisane u ovom Priručniku za rukovaoca. Sve postupke održavanja koji nisu navedeni u ovom priručniku moraju se obaviti nekom ovlašćenom centru za pomoć.

Održavanje	Dnevno održavanje	Mesečno održavanje
Očistite spoljašnjost mašine čistom, suvom krpom. Nikada ne koristite vodu.	X	
Rukohvati moraju biti čisti i suvi, bez ulja i masnoće.	X	
Uverite se da ručica prekidača funkcioniše ispravno i da nije oštećena.	X	
Proverite da spoljni delovi mašine nisu oštećeni ili slomljeni.	X	
Proverite da li su matice i zavrtnji dobro zategnuti.	X	
Proverite da li je akumulator netaknut.	X	
Proverite napunjenost akumulatora.	X	
Proverite da li je punjač akumulatora netaknut i da li radi.	X	
Proverite veze između akumulatora i mašine i takođe proverite vezu između akumulatora i punjača.		X

9.2 VANREDNO ODRŽAVANJE

Neophodno je, na kraju sezone ili intenzivne upotrebe, svake dve godine u slučaju normalne upotrebe, sprovesti opštu proveru koja se izvršava sa specijalizovanim tehničarem iz servisne mreže.

Pronađite najbliži ovlašćeni centar za pomoć i na lokaciji: <https://www.myemak.com/int/filiali-e-distributori/distributori>.



PAŽNJA

- Sve postupke održavanja koji nisu navedeni u ovom priručniku moraju se obaviti nekom ovlašćenom centru za pomoć. Kako bi neprekidan i ispravan rad mašine bio zagarantovan, ne zaboravite da se eventualne zamene rezervnih delova moraju obavljati isključivo sa ORIGINALNIM REZERVNIM DELOVIMA.
- Eventualne neovlašćene izmene i/ili upotreba neoriginalne opreme mogu uzrokovati teške ili smrtonosne povrede rukovaoca ili trećih lica i uzrok su trenutnog poništenja garancije.

10 TRANSPORT



PAŽNJA

Pre prevoženja mašine vozilom uverite se da pravilno i snažno pričvršćena na vozilo pomoću remenja. Mašina se transportuje u horizontalnom položaju, uz uverenje da se ne krše sledeći propisi transporta za takve mašine.

SR

Bezbedno rukovanje električnom akumulatorskom duvaljkom

Svaki put kada je potrebno pomeriti ili transportovati mašinu potrebno je:

- isključiti mašinu, sačekati da se zaustavi i izvaditi akumulator iz kućišta;
- držati mašinu samo za ručku.

Prilikom transporta mašine vozilom, ona mora biti postavljena tako da ne predstavlja opasnost za bilo koga i mora biti bezbedno pričvršćena.

11 SKLADIŠTENJE



PAŽNJA

Pažljivo pročitajte i priručnik za upotrebu i održavanje akumulatora i punjača akumulatora!

Kada mašina mora da miruje u dugom vremenskom periodu:

- Uklonite akumulator (takođe pročitajte uputstvo za akumulator za ispravno skladištenje).
- Sledite sva prethodno opisana uputstva za održavanje.
- Očistite mašinu savršeno i podmažite metalne delove.
- Pustite mašinu u praznom hodu da biste potpuno ispraznili dovodnu cev i pumpu za ulje.
- Mašinu čuvajte u suvom prostoru, ako je moguće ne u direktnom kontaktu sa tlom i daleko od izvora toplote.
- Čuvajte mašinu van domašaja dece.
- Procedure puštanja u rad nakon zimskog skladištenja su iste koje se obavljaju tokom uobičajenog pokretanja mašine (videti poglavlja 7.1 *Pokretanje mašine (Sl. 9)* (Specifično za modele BVi 570 - SAi 570) i 7.2 *Pokretanje mašine (Sl. 10)* (Specifično za modele BVi 570R - SAi 570R)).

12 BRIGA ZA ŽIVOTNU SREDINU

Briga za životnu sredinu mora da bude relevantan i prioritetni aspekt u upotrebi mašine, koji pogoduje mirnom saživotu i sredini u kojoj živimo.

- Izbegavajte uznemiravanje komšiluka.
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa za odlaganje ambalaže, ulja, benzina, akumulatora, filtera, dotrajalih delova ili bilo kog elementa sa velikim štetnim uticajem na prirodnu sredinu. Ovaj otpadni materijal ne sme da se baca u komunalni otpad, nego mora da se razvrstava i poverava odgovarajućim centrima za sakupljanje, koji će se pobrinuti za recikliranje materijala.

12.1 UNIŠTENJE I ODLAGANJE

U trenutku stavljanja van upotrebe, mašinu ne ostavljajte u životnoj sredini nego se obratite centru za sakupljanje.

Dobar deo materijala upotrebljenih za konstruisanje mašine moguće je reciklirati; sve metale (čelik, aluminijum, mesing) moguće je isporučiti u običan centar za sakupljanje metalnog otpada. Za više informacija, obratite se običnom preduzeću za sakupljanje otpada na vašoj lokaciji. Zbrinjavanje otpada nastalog uništenjem mašine moraće se sprovesti uz poštovanje životne sredine, izbegavajući zagađivanje tla, vazduha i vode.

U svakom slučaju, moraće se poštovati lokalni propisi iz te oblasti.

Prilikom uništenja mašine, moraćete da uništite i etiketu sa oznakom CE zajedno sa ovim priručnikom.

13 REŠENJE PROBLEMA



PAŽNJA

- Uvek zaustavite mašinu i izvadite akumulator pre nego što izvršite sve korektivne testove preporučene u donjoj tabeli, osim u slučajevima u kojima se izričito zahteva funkcionisanje mašine.
- Kada su provereni svi mogući uzroci, a problem nije rešen, savet zatražite u nekom ovlašćenom servisnom centru. Ako se pojavi neki problem koji nije naveden u ovoj tabeli, savet zatražite u nekom ovlašćenom servisnom centru.



PAŽNJA

Nikada ne pokušavajte da izvršite popravke bez potrebnih sredstava i tehničkog znanja. Svaka loše izvršena intervencija automatski dovodi do poništavanja garancije i odbacivanja svake odgovornosti Proizvođača.

PROBLEM	MOGUĆI UZROCI	REŠENJE
Kada se prekidač uključi, motor se ne pokreće	Akumulator nedostaje ili nije pravilno umetnut	Proverite da li je akumulator dobro postavljen
	Ispraznjen akumulator	Proverite status punjenja i napunite akumulator
Motor se zaustavlja tokom rada	Akumulator nedostaje ili nije pravilno umetnut	Proverite da li je akumulator dobro postavljen
	Ispraznjen akumulator	Proverite status punjenja i napunite akumulator
Smanjeno trajanje akumulatora	Teški uslovi upotrebe sa većom apsorpcijom struje	Optimizujte upotrebu
Punjač akumulatora ne puni akumulator (crvena LED lampica svetli)	Priljavi kontakti	Očistite kontakte
Punjač akumulatora ne puni akumulator (ne svetli nijedna LED lampica)	Nedostatak napona u punjaču akumulatora	Proverite da li je utikač umetnut i da li ima napona u utičnici
	Neispravan punjač akumulatora	Zamenite originalnim rezervnim delom
Mašina nenormalno vibrira	Oštećeno ili slomljeno radno kolo	Obratite se ovlašćenom centru za pomoć

14 IZJAVA O USAGLAŠENOSTI

Dole potpisani,

izjavljuje pod sopstvenom odgovornošću da je mašina:

1. Tipa:

EMAK spa via Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE) ITALY

2. Marka: / Tip:

AKUMULATORSKA DUVALJKA

Oleo-Mac BVi 570 - BVi 570R

Efco SAI 570 - SAI 570R

3. serijska identifikacija:

C04 XXX 0001 - C04 XXX 9999 (OM BVi 570 - BVi 570R)

C05 XXX 0001 - C05 XXX 9999 (EF SAI 570 - SAI 570R)

usaglašena sa odredbama Direktive / Uredbe i sledećim izmenama ili dopunama:

2006/42/EZ - 2014/30/EU - 2000/14/EZ - 2011 /65/EZ - 2014/53/UE

usaglašena je sa sledećim odredbama usklađenih normi:

EN 60335-1:2012 – EN ISO 12100 uzimajući u obzir odredbe usaglašenog standarda EN 50636-2-100:2015 – EN 55014-1:2017 – EN 55014-2:2015 - EN 62233:2008 – ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 - 2019 – ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 - 2020 – ETSI EN 300 328 V2.2.2 - 2019

Postupci za vrednovanje usaglašenosti:

Prilog V

Izmereni nivo jačine zvuka:

97 dB (A)

Nivo garantovane jačine zvuka:

99 dB (A)

Mesto:

Bagnolo in Piano (RE) Italy - via Fermi, 4

Datum:

10/03/2024

Tehnička dokumentacija deponovana u:

Administrativno sedište. Tehnička direkcija



Emak[®]
s.p.a.

Luigi Bartoli - C.E.O.

15 GARANTNI LIST

Ova mašina je zasnovana i proizvedena po najsavremenijim proizvodnim postupcima. Proizvođač daje za svoje proizvode garanciju za period od 24 meseca od dana kupovine, za ličnu ili hobi upotrebu. Garancija je ograničena na 12 meseci u slučaju profesionalne upotrebe.

Opšti uslovi garancije

1. Garantni rok počinje da teče od dana kupovine. Proizvođač preko prodajne mreže i servisne službe besplatno zamenjuje neispravne delove, koji su se pokvarili zbog slabog materijala, obrade i proizvodnje. Garancija ne oduzima zakonska prava, koja su predviđena važećim zakonima koji se odnose na posledice nastale usled neispravnosti ili kvarova koje je prouzrokovao prodati proizvod.
2. Tehničko osoblje će intervenisati što je moguće ranije u vremenskim granicama zavisno od organizacionih mogućnosti.
3. **Za traženje pomoći u garantnom roku je neophodno da se ovlašćenom osoblju dostavi dole navedeni garantni list overen pečatom prodavca, uz koji treba obavezno priložiti fakturu o kupovni ili fiskalni račun, koji potvrđuju datum kupovine.**
4. Garancija ne važi u slučaju:
 - očiglednog odsustva održavanja,
 - nepravilne upotrebe proizvoda ili oštećenja,
 - upotrebe neodgovarajućih maziva ili goriva,
 - upotrebe neoriginalnih rezervnih delova ili pribora,
 - intervencija obavljenih od strane neovlašćenog osoblja.
5. Proizvođač ne daje garanciju za materijale, koji se habaju i za delove koji su izloženi trošenju pri normalnoj upotrebi.
6. Garancija ne važi za intervencije u cilju ažuriranja i poboljšanja proizvoda.
7. Garancija ne važi za obavljanje intervencija radi podešavanja i održavanja, koje moraju da se obave u garantnom roku.
8. Eventualna oštećenja koja su prouzrokovana u toku transporta treba odmah prijaviti prevozniku, inače će garancija prestati da važi.
9. Garancija ne pokriva eventualne direktne ili indirektne štete, koje se odnose na osobe ili stvari, zbog kvarova na mašini ili zbog produžene obustave rada mašine.

Garantni list

Isecite i popunite garantni list na poledini ovog uputstva.

Opisi polja garantnog lista:

1. MODEL
2. SERIJSKI BROJ
3. KUPAC G.
4. Ne slati! Priložiti samo uz eventualni zahtev za tehničku garanciju.
5. DATUM
6. PRODAVAC.

WARRANTY FORM

(1) MODEL	(5) DATE
_____	_____
(2) SERIAL No	(6) DEALER
_____	_____
(3) BOUGHT BY MR/MS	

(4) Do not send! Only attach to requests for technical warranties.	